

浅析“摸鱼”的古今演变

■杨静钰

摘要:有实际意义的“摸鱼”最早出现在元朝,其性质为动宾型短语,表示“抓取鱼类”,近代以来“摸鱼”逐渐凝固为一个词。如今该词已经有了新的意义,表示做与工作、学习无关的事或空闲时间做的事,在口语及网络语中被广泛使用。

关键词:摸鱼 语义演变 词汇化

一、前言

语言是社会的产物,词汇作为语言的建筑材料,是语言三要素中发展变化最快的。词汇的发展主要体现为旧词的消失和新词的产生。新词的产生包括新造词、旧词新义、短语凝固为词几种情况。新造词如“社牛、绝绝子、内卷”等,旧词新义如“划水、摸鱼、甩锅、翻车”等。这些手段催生了大量新的词汇。本文主要对当下网络及社会中使用频率较高的“摸鱼”一词的产生展开研究。“摸鱼”一词的使用较为广泛,如下例所示。

(1)本人虚度光阴十余载,混吃摸鱼、吃喝玩乐,无一或缺。

(2)别以为我傍晚才有通告,你早上就可摸鱼。

对此本文主要探讨以下问题。

一是“摸鱼”词义的演变分析;

二是“摸鱼”的演变特点;

三是“摸鱼”流行的动因。

二、“摸鱼”的句法功能及语义

“摸鱼”最初为一个动宾型短语,意为“水中抓取鱼类”,一般在句中充当谓语,如“小侄男由九岁起在此[摸鱼],莲花湖的水,我都摸遍啦。”在当今网络语境下,“摸鱼”产生了新的意义及用法。网络词“摸鱼”起源于画手圈,指画手不做正事,放出一张草图后就去做其他事,而后该词在网络空间下使用逐渐频繁,语义泛化为“工作、学习时不干正事”或“空闲时间做的事”。由此引申出更多用法,可以作定语如“摸鱼大神”“摸鱼本”等,作状语“我摸鱼写完了作业”,作宾语“这个学生很喜欢摸鱼”,作主语“摸鱼是现代社会中普遍存在的问题”。以下将具体探讨“摸鱼”一词的演变。

三、“摸鱼”词义的演变分析

(一)“摸鱼”词义的演变过程

从CCL语料库检索显示,“摸鱼”最早见于唐代,有

教坊曲名“摸鱼子”,宋代时出现词牌名“摸鱼儿”,词牌名是词的一种制式曲调,其意义多数与词的内容无关,故得名来源不明。在CCL古代汉语语料库中,一共检索到171条结果,其中149条为词牌名。如。

(1)更能消、几番风雨,匆匆春又归去。惜春长怕花开早,何况落红无数。春且住,见说道、天涯芳草无归路。怨春不语。算只有殷勤,画檐蛛网,尽日惹飞絮。(辛弃疾《[摸鱼]儿·更能消几番风雨》)

(2)过垂虹、四桥飞雨,沙痕初涨春水。腥波十里吴歛远,绿蔓半萦船尾。连复碎。爱滑卷青绡,香袅冰丝细。山人隽味。笑杜老无情,香羹碧涧,空只赋芹美。(李彭老《[摸鱼]子·紫云山房拟赋蔬》)

元朝时期,“摸鱼”用来描述“在水中抓鱼”的活动。如。

(3)[摸鱼]爪老粗如扒齿,担水腰肢奔似碌轴。早难道耽消瘦,不会投壶打马,则惯拨麦看牛。(元《般涉调·耍孩儿·拘刷行院》)

动宾短语是由有支配、涉及关系的两个成分组成,前面起支配作用的部分是动语,表示动作行为;后面被动作支配的部分是宾语。^[1]从上下文意义与语义关系来看,“摸鱼”在此处作为动宾短语,“摸”为动语,“鱼”为宾语,意义为“抓取鱼类”,这是“摸鱼”动宾短语用法的最早出处。

明清时期,“摸鱼”基本延续元朝动宾短语式的意义与用法。如。

(4)再近前去,又有一伙小番,也有在崖上打柴的,也有在水里[摸鱼]的,望见这些船来,仓仓皇皇,抱头而走。(明《三宝太监西洋记》)

(5)遂告诉高恒什么鱼好,什么鱼贵重。从此高恒逐日日[摸鱼],也许卖个三吊五吊的,爷俩儿零花。(清《三侠剑》)

明清《三十六计》中出现“混水摸鱼”一词,原意是在混浊的水中,鱼晕头转向,乘机摸鱼,可以得到意外的好处。此计用于军事,是指当敌人混乱无主时,乘机夺取胜利的谋略。该成语的出现,使“摸鱼”一词有凝固倾向。

在《中国成语大辞典》中,“浑水摸鱼”指趁混乱时机捞取不正当的利益。这表明该成语的意义已从最初的军事策略,泛化为“趁乱捞取利益”,使用上也更加灵活,如。

(6) 其余那些人,有的是浑水摸鱼,乘机会弄个资格。(老舍《四世同堂》)

(7) 但是,他不是浑水[摸鱼]的人,不肯随便去摸到个教授头衔。(老舍《四世同堂》)

上例中“摸”的语义也有所扩大,从一个具体的有边界的行为,泛化为一个抽象的行为。通过该词原始的义项,我们可以从中找到语义泛化的根源。在《现代汉语词典》中,“摸”有以下几个义项:①用手接触一下(物体)或接触后轻轻移动。②用手探取。③试着了解。④在黑暗中行动。因此“摸鱼”一词也引申出了贬义的色彩,指称一种不光彩的行为,如。

(8) 蒙哥马利身材不高,到处惹是生非,上树、[摸鱼]、打架等等,男孩愿意干的事,他都愿意干。(《蒙哥马利》)

当代网络语境下,“摸鱼”又被赋予了新的意义。网络词的造词方式之一便是给旧词赋予新义,重新定义汉语的原有词汇,“摸鱼”在网络空间下,不仅语义发生了改变,其语法功能和使用范围都有所变化。该词新义最早来源于画手,常指画手放出一张草图之后就跑去刷微博聊天,不肯认真作画。随着语义泛化,“摸鱼”也可以运用到工作、学习等更多的领域,表示偷懒、不干正事,具体表现为在上班时做与工作无关的事,广泛使用于网络空间,如。

(9) 再摸几条鱼就放假啦!

(10) 马上下班了,出来摸会儿鱼吧!

(11) 上班“摸鱼”对工作结果有帮助? 研究说: 没错! 必须要摸鱼!

(12) 适合摸鱼的涂鸦简笔画。

通过总结互联网上搜集的语料,得出网络词“摸鱼”有以下几个义项:①画手对自己作品、草图的自谦②指偷懒,不干正事,不好好干活的行为③空闲时间做的事。与

古现代汉语中“在水中抓取鱼类”“获取不正当利益”相比词义扩大,在网络语境下,使用频率更高,且脱离成语“浑水摸鱼”独立使用,基本凝固成词。

(二)“摸鱼”词义演变的机制

隐喻既是一种语言现象,又是一种人类思维的方式,两个概念之间是相似性的关系,我们认识理解一个新的概念是建立在对已有概念理解的基础之上。“摸鱼”的词义演变与隐喻机制有着密切的联系。

首先“摸鱼”原始义为“在水中获取鱼类”,在成语“浑水摸鱼”中解释为“获取利益”,从中我们可以分析出其义项之间的相似性。古代农业社会中,“摸鱼”是一项实在的生产活动,“鱼”是生存的物质资源,渔民以此为职业来谋生,因此“获取鱼类”也即“获取利益”,两个义项具有相关性。随着社会的发展,“摸鱼”逐渐演变成一项休闲的娱乐性活动,具有娱乐放松的意味,新义中表示“空闲时间做的事”,可以挖掘出其相关性。这是隐喻机制发生作用,旧词新义的来源并非毫无依据,而是从其原始义项中发展而来,具有内在相似性。

四、“摸鱼”的演变特点

(一)由短语词汇化成词

徐时仪认为,“双音词在发展过程中都经历了一个从非词的、分立的、句法层面的单位到凝固的、单一的、词汇单位的词汇语法化过程,即由短语或词组演变为词。”^[2]从古汉语语料中得出,“摸鱼”最开始为一个动宾短语,成语“浑水摸鱼”出现以后,“摸鱼”一词逐渐有了凝固的倾向,由成语引申出“捞取不正当利益”的义项。网络词“摸鱼”出现,构成该词的两个语素整体表达词义,该词语基本凝固。然而由于网络用语的随意性与灵活性,有时在使用上会把该词拆分为“摸几条鱼”“摸会儿鱼”等,如例句(9),但在具体语境中我们仍可以得知其表达的是网络词“摸鱼”的整体意义,只是形式发生了改变,可以看作离合词。学术界对于离合词的定义一直存在争议,但笔者认为此处“摸鱼”的分离用法并非是短语与词汇的中间阶段,因为此处的义项与动宾短语时该词汇的义项完全不同,因此只是网络词语在互联网语境下的灵活用法。

(二)语法功能的扩大

最初,“摸鱼”在句中主要充当谓语,在成语“浑水摸鱼”中,是谓语中心语,也有部分作主语的情况,如例(13)。

(13)[摸鱼]吃不饱,便要饭吃,每日他要来饭,将那好的与他老娘用砂锅烩软和了……(清《三侠剑》)(作主语)

如今,“摸鱼”的语法功能扩大,可以充当多种句法成分,如。

(14)春节过后,少有的在单位值班的时候[摸鱼]看了两部电影。(作状语)

(15)工作规划一口气排了半个月,反正是没有摸鱼时间。(作定语)

(三)词义色彩转变

从古至今,“摸鱼”一词的感情色彩变化大致经历了“中性—贬义—中性”的过程。

首先作为动宾短语的基本意义,“摸鱼”一词不具褒贬色彩,后由于成语“浑水摸鱼”及其在文学作品中的引申用法,“摸鱼”一词附上了贬义的色彩,表示“捞取不正当的利益”,多依附于成语“混水摸鱼”使用,有时也单独用,如例(8)。

在互联网语境下,很多观点认为“摸鱼”是一个贬义词,表示“偷懒、不干正事”,而笔者认为网络视域下的“摸鱼”又回归到了中性词,它只是网民在压力大、集体焦虑的环境下一种自我调侃与放松的方式,是释放压力的出口。几乎所有的网络流行词都包含着不同程度的民间幽默感,都有戏谑的成分,不能完全用“严肃”的标准去衡量其褒贬,认定其是一种负面的行为。清华大学一位学生开过一门《摸鱼学导论》的课程,顷刻间吸引了千余名同学的加入,本意只是想开个玩笑放松一下,没想到反应了大众普遍的心理需求。此处的“摸鱼”,也并非人们传统认知上的不想努力而偷懒的意思,相反,它是一种自嘲,也是年轻人特有的释放压力的方式。

五、“摸鱼”流行的动因

(一)经济性原则

语言的经济性原则是指人们在交际时倾向于选择既能满足说话者完整表达又能满足听话者完全理解所需的最少的语符。即在语言交际中讲究省时、省力并且高效的交流,也称为省力原则。由于网络空间交际并不如我们面对面直接、清晰,键盘、屏幕也形成一道阻碍,因此简短、快捷的语言就更有必要,力求用最少的语言表达最丰富的信息。网络语言基本符合这一原则,也正因如此,网络词具有旺盛的生命力而广泛应用于网络空间。基于语

言经济性原则,“摸鱼”一词除了表示其基本义之外,还可表达“画手对自己作品、草图的自谦”“指偷懒,不干正事,不好好干活的行为”“空闲时间做的事”等三个义项,用最简洁的方式表达出完整的语义,符合互联网交际的需要。

(二)社会因素

网络流行语是语言系统对现实社会迅速、直接的反映,是反映社会文化的符号,不仅代表着当下人们的生活状态与精神面貌,而且一定程度上反映着社会文化环境的变化。“摸鱼”一方面反映了当今社会环境下人们的压力大的情况,一方面又反映出人们在高压环境下自我调侃、寻求自我放松的心理。该词的演变反映了当代年轻人工作与生活态度的转变和调整,代表了一种新的价值观和生活方式,而这种生活方式并非消极的,如“摸鱼学导论”一课程的初衷,与积极心理学有类似的作用。“摸鱼”是人们寻求压力释放的一种方式,也是一种自嘲,该词符合网络词流行的趋势,反映大众心理需求,故流行甚广。

六、结语

“摸鱼”从古代汉语中一个动宾短语逐渐词汇化成词,其变化符合汉语发展的普遍规律。普遍意义下,网络词“摸鱼”多为贬义用法,而通过分析演变过程中义项间关联性及其社会心理动因,笔者认为其网络空间下的用法并非完全贬义。而在短语词汇化成词方面,学术界对于离合词的界限仍存在模糊的中间地带,有待继续研究完善。

参考文献:

- [1]黄伯荣,廖序东.现代汉语[M].北京:高等教育出版社,2019.
- [2]徐时仪.词组词汇化与词典释义考探[J].湖州师范学院学报,2004(3).

(作者单位:四川外国语大学)

作者简介:杨静钰(2002-),女,汉族,江西南昌人,本科,研究方向:汉语国际教育。